



Arum eptir Guþs Burþ
M. DCC. LII.

Tauluþu Fley
Tvau viþ Sealands Ey,

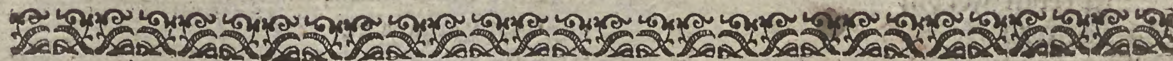
Fridreks Oskin Fræga,
Fridreks Geyfin Þæga,

Þa hin nyio Nøfn/
a NIFLUNGS Høfn/
haufþo fengit,
oc af HluNom gengit.

Latine sic :

Loqvebantur naves
duæ ad insulam Sjalandiæ,

FRIDERICI VOTUM celebre,
FRIDERICI DONUM gratum,
postqvam nova nomina,
in portu REGIS,
acceperant,
et per phalangas deductæ erant.



Typis Holanis, per Halltorum Ericium,
Auctore Gunnaro Pauli Fil. Sch. Hol. Rect.

GAFAN qvaþ.

HVat er þad nyRa Namna,
er nu hausom fengit?
(þot mer se in forno
or MiNi liþin)
Hvat er Scipta
a Haugom orþit?
Ella manom Systor
Sionom leicnar?

OSKJN qvaþ.

Veistattu, Systir,
Viþburþ þeNa?
Hefir oKr NIFLUNGR
Namngipt SiNi
Æztri gæDar,
til eylifs Soma,
Ser til Agætis,
Sinom til Hæilla.

FluTi Maal SKULJ
fyrir MilldaN HARRA,
allra best verþr
Islendinga.
Stirktu StormeNi,
stoþuþu GoþmeNi,
aumuþu JllmeNi
Islands Gagni.

Heælp veitti goþa
HETJU NJÞR:
Dugnaþ spaurþut
dyrir Hausdingear:
at fylgdi ODDR,
aullom hvaSari.
Scylldt er at Island
Scata miNiz.

Gaf Frægr JOFURR
Fafnis dynu,
Audæfa Feøld
yfrit micla.
Þa man Rystnu
RÆSJS Besta
Island viþcaNaz
allar Stundir.

Nu erom gorvar
Sæzco færa
Jslendingom
allra Cynea.
Viþ manom liþa
LaNda i miþli,
Vauror flytea,
Veiþar stunda.

GAFAN qvaþ.

HeVnar megom teliaz,
er healpa scolom
fatækom Lyþ
i FYLCJS Namni.
EN hveSu man Island

oKor

DONUM cecinit.

Qvid est novorum nominum,
qvod nunc accepimus?
(qvamvis prisca mihi
in oblivionem abierint)
Qvid mutationis
circa statum (nostrum) accidit?
aut numqvid (nos) sorores
(falsis) ludimur imaginibus?

VOTUM cecinit.

Ignorasne, soror,
eventum hunc?
Nos REX
Sui nominis-impositione
Augustissima condecoravit,
æterni honoris caussa,
Sibi in laudem,
Suis in salutem.

Exposuit rem SCHULO
coram Munifico REGE,
omnium optimè meritus
Islandorum.
Juvêre Magnates,
succurrêre Viri boni,
invidebant homines maligni
Islandiæ commodis.

Auxilium tulit bonum
VIRI FORTIS FILIUS, (HELTZEN.)
operæ non pepercerunt
splendidi Megistanes:
promovit rem OTTO,
omnibus acutior.
Oportet Islandiam
Viri-liberalis meminisse.

Dedit Inclytus Rex
Fafneri culcitram, (aurum)
divitiarum multitudinem
admodum magnam.
Hanc magnificentiam
REGIS Optimi
Islandia agnoscet
omnibus horis.

Nunc missæ sumus
annonam apportare
Islandis
omnium generum.
Molliter feremur
inter terras,
merces vehemus,
capturis (piscium) operam dabimus.

DONUM cecinit.

Felices nos prædicare licet,
qvod succurrere debemus
pauperi populo
REGIS nomine.
Qvomodo autem Islandia

nos

oKor fagna'?
oc NIFLUNGS Nab
nyta cuNa?

OSKIN qvaþ.

Vel man fagna
Folc allt þiNig,
oc NIFLUNGS Nab
nyta cuNa;
yrcea Lof STILLI
udeyianda;
eN taufraþir einir
trenaz Viþr.
Fylgir GEOF Gipta
hins Goþa JOFURS:
Fylgir OSK Kraptr
ALLVALLDS Þeoþa:
aN Himin oc Hauþr
HILMI Bestom:
Þeonar Laugr oc Lopt
LOFÞUNGS Vilea.
Mælti þat forþom
MAGNUSS CUNDR,
IslaNd myndi
uPreisn fa
af FRIDREKI FIMTA/
ella framar aLdri.
Nu er spacs Geta
at Spa orþin.

GAFAN qvad.

CyNi siþan
Cyn vart ærlaz,
verþugt væri,
at Viþis Hindr
BUÞLUNGS Namn bæri,
oc Bestu NIÞEA,
til EndrmiNingar
ævarandi.

OSKIN qvad.

Eitt er sem angrar
allar Sveitir,
gratiN vita
þaN er gledur alla.
Hefir FYLCIR latiþ
FLEOÞ af Armi,
FLEOÞ af Armi,
þat er frægaz cuNom.

GAFAN qvaþ.

Hugraun er mesta
Harms þeS geta:
eñ hitt HuGun
HILMIS oc Þegna,
at CONR UNGR,
hiN Cynstori,
lifir, oc lifir
at Lyþa Hæillom.

KSO-

nos excipiet?
et REGIS gratiam
in usum suum conferre sciet?

VOTUM cecinit.

Bene excipiet
populus universus illic,
et REGIS gratiam
in usum conferre sciet;
pangent laudem REGI
immortalem;
soli autem fascinati
instar ligni ad (hoc) rigescent.
Comitatur DONUM fortuna
Boni REGIS:
comitatur Votum efficacia
ABSOLUTI gentium DOMINI:
diligit cælum & terra
REGEM Optimum:
servit mare & aer
REGIS voluntati.
Dixit olim
MAGNI FILIUS (ARNAS)
Islandiam
erectum iri
a FRIDERICO QVINTO,
aut deinceps nunqvam.
Nunc (Viri) sapientis conjectura
facta est vaticinium.

DONUM cecinit.

Si contigerit deinceps
genus nostrum multiplicari,
par esset,
ut maris cervæ (naves)
REGIS nomen gestarent;
et Optimorum NATORUM,
ad recordationem
perpetuam.

VOTUM cecinit.

Unum est, qvod angit
omnes coetus,
tristem scire,
qvi omnes exhilarat.
Amisit REX
MULIEREM ê sinu,
MULIEREM ê sinu,
qvam famigeratissimam novimus.

DONUM cecinit.

Animi-cruciatus est summus
dolorem illum memorare:
id verò solatium
REGIS & subditorum,
qvod FILIUS PUER,
gloriosis ortus majoribus,
vivit, et vivit
in populorum salutem.

VOTUM

OSKIN qvaþ.

Qveþeom vandliga
VISA SneallaN,
cySim HeNdr
CONONGS Milldasta:
reNom siþan,
at RÆSIS Villd,
HaNs i Orblosi,
yfir halar UNir.
G. Sitiþ hæilir, HERRA,
HAUFUÞ Danmercr,
O. Norvegs FAÞIR,
G. FRIÞGEAFI Vinda,
O. GÆFUSTOÞ Gauta,
G. GLEÞI Slivicr,
O. HÆILL Holsetu,
G. HLIFÞ Stommæris,
O. DAÞ Dytmercr,
G. DYRÞ Aulldunga,
O. DyGr VAURÞR
Delmenhorstar,
G. ENDRLIFGUN
Islendinga,
O. allra LaNda
EPTIRLÆTI.

VOTUM cecinit.

Valere jubeamus diligenter
REGEM eloqventem,
exosculemur manus
REGIS Munificentissimi:
dein labamur,
secundum REGIS voluntatem,
ab Ipso impetrato commeatu,
per lubricos fluctus.
D. Salvus sedeas DOMINE
CAPUT Daniæ,
V. Norvegiæ PATER;
D. PACIS-LARGITOR Vandalorum,
V. FORTUNÆ-FULCRUM Gotorum;
D. GAUDIUM Slesvici,
V. SALUS Holsatiæ,
D. TUTAMEN Stormariæ,
V. ROBUR Dytmarsiæ,
D. GLORIA Oldenburgensium;
V. Fidelis CUSTOS
Delmenhorstæ,
D. REVIVIFICATIO
Islandorum,
V. omnium gentium
DELICIUM.

